

29. Nina nana al saroio

Ninna nanna al sole

Dove riposa il sole la notte? In Val Visdende, dove mani mai stanche lo cullano e lo Sciaròn canta la ninna nanna. Pace di una notte di montagna con le stelle pronte a ridare spazio alla luce del giorno. Canto nei versi in ladino di Lucio Eicher Clere.

Testo di Lucio Eicher Clere
Musica di Luciano Casanova Fuga

Tranquillo, scorrevole

The musical score consists of three staves of music in common time, key signature of one sharp (F#), and dynamic *p* (pianissimo). The vocal line is in soprano range, accompanied by a piano bass line. The lyrics are written below the notes. Measure 1: "Ni - na na - na, ni - na na - na," followed by a fermata over the piano part. Measure 2: "oh," followed by "ni - na na - na oh," then "ni - na na - na oh," then "ni - na." Measure 3: "ro - io, ni - na na - na, ni - na na - na oh," then "ni - na na - na oh," then "ni - na." Measure 4: "ni - na na - na oh, ni - na na - na oh, ni - na na - na oh, ni - na." Measure 5: "ni - na na - na, ni - na na - na oh." Measure 6: "Al sa - ro - io è bo - na - na ni - na na - na." Measure 7: "ni - na na - na."

nò in Vi - se - da, al Sa - ro - io è bo - nò in Vi-

se - da, co - me z' cu - na e la nò - te lo scuer-

de, con na cuer - ta de stö - le le - diö - ra. E se

2. FINALE lento Soli ni - na na - na oh ppp

ön. oh

* ni - na - na - na oh

Nina nana, nina nana,
saroio, nina nana,
nina nana, nina oh,
nina nana, nina oh.

1. Al saroio è bonò in Viseda,
al saroio è bonò in Viseda,
come ẑ' cuna e la nöte lo scuerde
con na cuerta de stôle lediöra.
2. E se ferma al susuro dal giò
e l' vento se chiata intra 'l crode,
snoma dolže la os dal Sciaron
ch' cianta baso e lo scasa pompiön.
3. Gnarà du el cuatro stôle pi bele,
Gnarà du el cuatro stôle pi bele,
dmön bonora a tolal sul bražo
e portalo in žima al Peralba.
4. Com un redo busò da so mare,
s' indormöinža al saroio in Viseda
e la pas e l' silenžio dla nöte,
restarà fin ch' al di tornarà.

Nina nana, nina nana,...

Ninna nanna, ninna nanna,
sole, ninna nanna,
ninna nanna, ninna oh,
ninna nanna, ninna oh.

1. Il sole è tramontato a Viseda,
il sole è tramontato a Viseda,
come in una culla e la notte lo copre
con una coperta di stelle leggera.
2. Si ferma lo scrosciare del torrente
ed il vento si placa tra le rocce,
solo dolce la voce dello Sciaron
che canta piano e lo culla dolcemente.
3. Scenderanno le quattro stelle più belle,
scenderanno le quattro stelle più belle,
domani all' alba a prenderlo in braccio
e portarlo in cima al Peralba.
4. Come un bambino baciato dalla madre
s' addormenta il sole a Viseda
e la pace e il silenzio della notte
rimarranno fino al sorgere del giorno.

Ninna nanna, ninna nanna,...

